Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 35 (2008)
Heft: 139

Artikel: Lè j'yè bleu = Les yeux bleus
Autor: Brodard, Francis / [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-245258

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

LÈ J'YÈ BLEU - LES YEUX BLEUS

Francis Brodard – Francis Brodâ, Fribourg (FR)

On chindolè korchê	Un sentier serpentait
Dèjo lè chê dè kadra	Dessous les noisetiers
Lyô l'onda dremechê	Où l'onde sommeillait
In mirin l'êrba vêrda	En mirant l'herbe verte
Na trêta invedàja	Une truite envieuse
Tâtyivè dè motyi	Tentait de mouchetonner
Na bala farfalanna	Une jolie libellule
Vinyête po danhyi	Arrivée pour danser
Ref. Iro cholè din mon kà	Ref. J'étais seul dans mon cœur
Moujâvo a dou j'yè bleu	Je pensais à deux yeux bleus
Vêlyé pâ mè lè kolà	Je ne voyais plus les couleurs
Ke hyorechan mon bouneu	Qui fleurissaient mon bonheur
La vèlya rèvinyê	La veillée revenait
Inprindre lè j'èthêlè	Allumer les étoiles
Le cherin din la lyê	La brise dans l'azur
Ekovâvè lè nyolè	Balayait les nuages
La lena galyâ nàvoua	La lune presque neuve
Hyirivè dàthamin	Eclairait doucement
Na galéja grahyàja	Une belle gracieuse
Ke prenyê mon tsemin	Qui suivait mon chemin
Lè j'yè bleu l'an vouityi	Les yeux bleus ont regardé
Lè mio ke lè gugâvan	Les miens qui les épiaient
Dou kà to rèbulyi	Deux cœurs tout chamboulés
L'an chintu ke ch'amâvan	Ont senti qu'ils s'aimaient
Lè j'yè kemin lè brâjè	Les yeux comme les braises
Chon frelè, prênyon fu	Sont sensibles, prennent feu
Ch'inprênyon ch'on lè krêjè	S'enflamment si on les croise
Kemin di tsafiru	Comme des feux follets
Ref. Lé rètrovâ din mon kà	Ref. J'ai retrouvé dans mon cœur
La kolà dè dou j'yè bleu	La couleur de deux yeux bleus
I rèvêlyo lè kolà	Je revois les couleurs
Ke hyorechon le bouneu	Qui fleurissent le bonheur